



VERGONYANT I VERGONYÓS

Els adjectius *vergonyant* i *vergonyós*, tot i derivar del mateix substantiu i que sovint s'utilitzin com sinònims fins i tot en la mateixa frase, tenen significats diferents que convé distingir.

El *Diccionari de l'Institut d'Estudis Catalans* dona per a **vergonyant** el significat següent:

vergonyant

adj. [LC] Que es dona vergonya, especialment de demanar caritat.

Mentre que els significats de **vergonyós** en el mateix diccionari són aquests altres:

vergonyós -osa

1 *adj.* [LC] Que causa vergonya.

2 1 *adj.* [LC] Que sent vergonya.

2 2 *adj.* [LC] Que s'avergonyeix fàcilment, tímid.

Com es pot veure, *vergonyant* presenta un matís d'acte reflexiu i de dissimulació que no es troba en l'altre terme.

✓ Les entitats socials anomenen «pobresa vergonyant» la que afecta persones de classe social alta i mitjana-alta que tenen una necessitat, però no s'atreveixen a demanar ajuda perquè els fa vergonya.

* Els col·legis professionals catalans retreuen el tracte vergonyant de la Unió Europea als refugiats.

✓ Els col·legis professionals catalans retreuen el tracte vergonyós de la Unió Europea als refugiats.